**Watch Your Language**

|  |
| --- |
| **Class/ Year level**: 7/8  **Teacher :** Griffiths, Lunn and Kelly |
| **Teaching goals:**   * To teach students to identify key points of a text * To extend students vocabulary (synonyms) * Provide the skills for students to extract linked key words from a text. * To teach the skills required to manipulate written language from the original text and summarized notes into an original and individual re write. |
| **Genre of writing (text type):** Report |
| **Content:** |
| **Name of Text: Watch your language** |
| **1. Prepare students for Reading:**   * Have students look at the title and pictures on the page. * What is the heading? * What are the pictures of? * What do you think this article may be about? * Have students skim the words from the text.   - Are there any key words that are jumping out at you that might give you some extra clues as to what the article may be about? May need to prompt them |
| **2. Build background knowledge:** *to build understanding of the topic eg: discussion/ mind map etc*   * Discussion: * What is a profession? subtitles? Broadcaster? Translators? What might this mean in relation to the text? * Other ideas: * Create a mind map on the board on what students know about this topic. |
| **3. Summarise the text:**  This text is about Mary Coupe who works as a subtitler for a TV station called SBS. Because she has worked as a subtitler for so long she has lost all interest in watching television. Her work in creating subtitles a lot of work behind the scene, often requiring many hours of work. In paragraph 6, it goes through how many staff the SBS have working to supply subtitles for viewers.  **4. Read the WHOLE text to the students.** |
| **5. Select 1 dense paragraph to complete a detailed reading on:** Watch your language (Paragraph 2) |
| **7. Move to Detailed Reading Template** |
| **8. Questioning** *(used to highlight key words)*   1. In the opening sentence it mentions a word that indicates time passing. What is this phrase?   **Students highlight:** past 21 years. **Lets write** time passing above this.   1. Next, there is a word that indicates the author. What is this word? Discuss: Why did they refer to the surname in this case?   **Students highlight:** Coupe. **Lets write** Surname above this word.   1. There is a word that means employment. What is this word?   **Students highlight**: worked for. **Lets write** employed above it.   1. Next it mentions what area Mary within. What is that area?   **Students Highlight**: Subtitling department. **Discus**: What is subtitling? What is a department? **Lets write**: word captions above subtitling and area above department.   1. What is Mary’s job title?   **Students Highlight**: Multicultural broadcaster SBS **Discuss**: What does the terms multicultural and broadcaster mean? **Let write**: many cultures above multicultural, Journalist/ reporter above broadcaster.   1. What is another word for typical? Normal. **Lets write** this above normal. 2. There is a job in which people write captions for aural shows. What is this title?   **Students highlight**: Subtitler.   1. How long does Mary and other subtitlers usually spend writing subtitles for shows?   **Students highlight**: days/ weeks.   1. In order to write subtitles, what must Mary and her colleagues do?   **Students highlight**: watching, translating, captioning. **Discuss**: what is captioning? Translating? Lets write: viewing above watching, decoding above translating and subtitles above captioning.   1. What types of shows do subtitlers at the SBS do this for?   **Students highlight**: everything.   1. What is the term when someone is not shocked about the response?   **Students highlight**: hardly surprising   1. Who is not interested in watching television anymore?   **Students highlight**: Copue no longer   1. What word could be translated to passion/ desire.   **Students highlight**: interest television |
| **9. Notes:** *(new sentence= new key words within the sentence are joined by a ---).*   * Past 21 years- Coupe- worked for- Subtitling department – multicultural broadcaster SBS. * Subtitler- days- weeks- watching, translating, captioning everything. * Hardly surprising- Coupe no longer- interest- television. |
| **Example of Joint Rewrite –** practice writing a new text before guiding the class  Mary Coupe has been employed as a Multicultural Subtitler at SBS for 21 years. A typical subtitler dedicates many hours watching, decoding and captioning all aural media for the tv station. Consequently, Mary has little desire to watch television in her free time. |
| **Comprehension Questions:** |
| **Literal (here):** meaning is in the words (you can underline the words from the text) |
| How long has Mary worked at the station? |
| **Inferential (hidden):** *meaning is throughout the text (students need to search in various parts of the text) inferred meanings of metaphors, similes and idioms* |
| Why does subtitling take so long to prepare? |
| **Interpretive (applied/ head/ heart)**: meaning is beyond the text, in reader’s experience or knowledge of the topic |
| Why do you think this position exists? Who does this service serve?  Why does Mary not want to watch tv in her free time? |